



LICENCE LLCER PARCOURS ESPAGNOL

Présentation et programmes des
enseignements 2026-2027

Responsable de formation : Emilie Cadez

Le Département d'Études Hispaniques et Hispano-américaines	2
La Licence LLCER Parcours Espagnol	3
Une question ?	4
ENSEIGNEMENTS de L1	5
ENSEIGNEMENTS DE L2	13
ENSEIGNEMENTS DE L3	27

Le Département d'Études Hispaniques et Hispano-américaines

Directrice : Thérèse Courau (dir.dehha@univ-tlse2.fr)

Directrice adjointe : Verushka Alvizuri (verushka.alvizuri@univ-tlse2.fr)

Responsable administratif : Damien Ory (ra.dehha@univ-tlse2.fr)

Gestionnaires de scolarité : Elodie Banquet (elodie.banquet1@univ-tlse2.fr),
Charlotte Bach (charlotte.bach@univ-tlse2.fr) et Anna-Sarah Théry (anna-sarah.thery@univ-tlse2.fr ; depesp@univ-tlse2.fr)

Pour plus d'informations, consultez régulièrement le site du DEHHA
<https://espagnol.univ-tlse2.fr>

Retrouvez toutes les actualités du DEHHA sur [LinkedIn](#) (dehha_ut2j)

La Licence LLCER Parcours Espagnol

Retrouvez toutes les informations sur

- le site du DEHHA

<https://espagnol.univ-tlse2.fr/accueil-espagnol/la-licence-generale>

The screenshot shows the website of the Université Toulouse Jean Jaurès, specifically the DEHHA (Département d'Études hispaniques et Hispano-américaines) section. The page is titled 'Les Licences' and features a navigation bar with links to 'LE DÉPARTEMENT', 'LES ENSEIGNANT-ES', 'LES FORMATIONS', 'LES DÉBOUCHÉS', and 'LA VIE ÉTUDIANTE'. The main content area includes a section for 'Programmes de littérature 2025-2026' with a link to discover more, and a 'Nouveauté rentrée 2025' section mentioning preparation for CAPES BAC+3. A large black rectangular area is visible at the bottom of the page.

- le site général de l'Université

<https://www.univ-tlse2.fr/accueil/formation-insertion/licence-espagnol>

The screenshot shows the website of the Université Toulouse Jean Jaurès, specifically the 'FORMATION INSERTION' section. The page is titled 'LICENCE LLCER | parcours Espagnol' and features a navigation bar with links to 'ENT', 'ANNUAIRE', 'BIBLIOTHÈQUES', 'WEBMEDIA', 'FR | EN | ES | OC', and a search bar. The main content area includes a sidebar with links to 'DANS LA MÊME RUBRIQUE' (EN BREF, DÉCOUVRIR NOS FORMATIONS, INSCRIPTIONS / SCOLARITÉ, ORIENTATION / INSERTION, STAGES, CERTIFICATIONS, DEVENIR DE NOS DIPLÔMÉS, FORMATION CONTINUE, FORMATION EN ALTERNANCE, FORMATION À DISTANCE, UNIVERSITÉ DU TEMPS LIBRE) and a main section for 'Informations générales' (Niveau de recrutement: Bac, Conditions d'admission, Durée de la formation: 3 ans, Lieu(x) de formation: Toulouse). The page also includes a footer with links to 'Présentation', 'Admission', 'Programme', 'Débouchés', and 'Contacts'.

Une question ?

Une question administrative ?

Allez sur la page scolarité du site de l'université et contactez, si besoin, le secrétariat : depesp@univ-tlse2.fr

Une question pédagogique ?

Écrivez à :

- Licence LLCER Parcours Espagnol : Emilie Cadez (emilie.cadez@univ-tlse2.fr)
- Licence LLCER Parcours Espagnol Jeunes Talents : Thérèse Courau (therese.courau@univ-tlse2.fr)
- Licence LLCER Parcours Catalan ou DUEPL Catalan : Fabrice Corrons (fabrice.corrons@univ-tlse2.fr)
- L3 Espagnol Préparation CAPES : Françoise Gilbert (francoise.gilbert-delogu@univ-tlse2.fr)
- Enseignements de langues amérindiennes : Fiona Pugliese (nahuatl@univ-tlse2.fr ; fiona.pugliese@univ-tlse2.fr)
- Master LLCER Parcours Études romanes :
 - Études Hispaniques : Agnès Surbezy (agnes.surbezy@univ-tlse2.fr)
 - Études Hispano-Américaines : Franck Gaudichaud (franck.gaudichaud@univ-tlse2.fr)
- Master M2E (Master Enseignement et Éducation) Langues vivantes étrangères – Espagnol : Marion Gautreau et Florence D'Artois (master.enseignement.espagagnol@univ-tlse2.fr)
- Préparation Agrégation externe d'Espagnol : Sylvie Baulo (sylvie.baulo@univ-tlse2.fr)

Une question sur les mobilités à l'étranger ?

Écrivez aux enseignantes référentes pour les Relations Internationales : Marie-Agnès Palaisi (ri.dehha@univ-tlse2.fr)

Une difficulté avec la plateforme IRIS ? Un problème informatique ?

Pour tout problème technique avec Iris ou informatique (perte de mot de passe, accès WiFi, services de l'ENT en panne, etc.), adressez une requête au service d'assistance en ligne GUIDE, accessible depuis l'ENT ou à cette adresse : <https://guide.univ-tlse2.fr>.

Tutorat

Rendez-vous sur la page **Iris Tutorat** du Département d'Études hispaniques et hispano-américaines.

Vie associative

Foyer des étudiant·es d'Espagnol « La Peña » : <https://fr-fr.facebook.com/lapenaut2j/>

Atelier de théâtre en espagnol « Barracrónicas » : <https://www.facebook.com/Barracronicas/>

ENSEIGNEMENTS de L1

ES00101T – Langue

Responsable(s) : Florence Béziat et Christine Silanes. Christine silanes est responsable de la partie Oral

Contact(s) : florence.beziat@univ-tlse2.fr ; Christine.silanes-navas@univ-tlse2.fr

Semestre	1	Crédits ECTS	8
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Maîtrise de la langue espagnole (niveau B1 minimum) et de la langue française (niveau B1 minimum)

Objectifs

- Maîtriser la langue française
- Maîtriser la langue espagnole
- S'exprimer en public

Calendrier

1h de CM de Langue, 2h de TD de Grammaire et 1h de TD d'Oral par semaine

Contenu

CM : acquisition des notions fondamentales de grammaire française et espagnole (nature et fonctions des éléments constitutifs de la phrase).

En TD, remise à niveau des fondamentaux de la grammaire en espagnol et en français.

- Syntaxe espagnole : les articles, les prépositions, *ser y estar*, l'emploi des temps et des modes dans les subordonnées.
- Syntaxe française : les accords des participes passés, les natures et fonctions des mots ou groupes de mots, les propositions.

Révision des conjugaisons française et espagnole.

Pratiques de l'oral (lecture expressive)

Exercice(s)

Exercices de grammaire, en espagnol et en français (phrases à compléter).

Tests de conjugaisons française et espagnole.

Bibliographie

- ALONSO RAYA, R., CASTAÑEDA CASTRO, A., MARTÍNEZ GILA, P., MIQUEL LÓPEZ, L., ORTEGA OLIVARES, J., RUIZ CAMPILLO, J. P., *Gramática básica del estudiante de español A1-B2*, Nueva edición revisada, ed. Difusión, 2021.
- BERLION, Daniel, *Le Bled Grammaire*, Hachette Education, 2021. Toutes les règles de la grammaire française et 350 exercices corrigés inclus.
- FRAU, Manolo et TORRIONE, Margarita, *Hablo español. Autoaprendizaje y práctica del sistema verbal*, Ophrys, 2024.
- GONZÁLEZ HERMOSO, Alfonso, *Le Bled Espagnol*, Vanves, Hachette Éducation, 2014.

Informations complémentaires

Un fascicule de travail sera disponible sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00102T – Introduction Littératures des mondes hispaniques et hispano-américains

Responsable(s) : Florence Raynié et Teresa Rodriguez

Contact(s) : florence.eustache@univ-tlse2.fr et teresa.rodriguez-saintier@univ-tlse2.fr

Semestre	1	Crédits ECTS	4
----------	---	--------------	---

Volume horaire total		25h	
Volume horaire CM		Volume horaire TD	25h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Niveau de langue B2

Objectifs

Le module ES00102T est un module d'accompagnement méthodologique à la lecture du texte de poésie. Les objectifs sont :

- Acquérir des notions et compétences pour l'analyse de textes poétiques (métrique, initiation aux catégories narratologiques, rhétorique) dans leur spécificité formelle et dans leurs contenus.
- Approcher, à travers l'Anthologie, de l'œuvre des auteurs, des courants et des grands mouvements littéraires dans la poésie espagnole et hispano-américaine depuis la fin du Moyen Âge jusqu'à nos jours.

Calendrier

2h de TD par semaine

Contenu

Travail sur une anthologie de textes poétiques (XVe-XXIe siècles) en ligne sur IRIS.

Exercice(s)

Analyse **métrique** : savoir compter les pieds d'un vers, identifier le type de vers, la rime et les strophes les plus couramment utilisées dans la poésie en langue espagnole ; reconnaître et indiquer les licences poétiques.

Initiation à l'analyse de texte littéraire : identification et étude du temps et de l'espace, de la voix poétique, des personnages et des figures stylistiques.

Bibliographie

BENSOUSSAN, Mathilde, BENSOUSSAN, Albert & Claude LE BIGOT, *Versification espagnole suivi de Traité des figures*, Rennes, PUR, 1994.

MARCHESE, Àngelo & Joaquín FORRADELLAS, *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Ariel, 1994.

PARDO, Madeleine & Arcadio PARDO, *Précis de métrique espagnole*, Paris, Nathan, 1992, Collection 128.

QUILIS, Antonio, <https://fr.scribd.com/doc/219604284/106281479-Antonio-Quilis-Metrica-espanola-pdf>

Informations complémentaires

Des fascicules de travail seront disponibles sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00105T – Introduction Civilisations des mondes hispaniques et hispano-américains

Responsable(s) : Franck Gaudichaud

Contact(s) : franck.gaudichaud@univ-tlse2.fr

Semestre	1	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	36h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	24h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Avoir un niveau de langue espagnole B2 minimum

Objectifs

- Acquérir des connaissances générales sur ces aires historiques, géographiques et culturelles.
- Comprendre, analyser et expliquer les enjeux ou spécificités de documents historiques et sources en les situant dans leur contexte.
- Découvrir les débats historiographiques des aires hispanophones concernées.

Calendrier

1h de CM et 2h de TD par semaine (6 semaines Espagne et 6 semaines HA)

Contenu

Panorama de l'histoire de l'Espagne et des pays hispano-américains

Temario de la clase magistral España

De la Edad Media en España y el reinado de los Reyes Católicos a la Transición a la España democrática

Temario de la clase magistral América Latina

Reflexión sobre la "invención" de América "Latina", desde las herencias históricas de la colonización hasta la revolución mexicana

Exercice(s)

Initiation au commentaire de civilisation

Bibliographie (bibliographie complète sur IRIS)

Partie Espagne

BENNASSAR, Bartolomé, *Histoire des Espagnols. VIe-XXe siècle*, Paris, Éd. Robert Laffont, 1992.

VILAR, Pierre, *Histoire de l'Espagne*, Paris, PUF, 2017, Que sais-je ?

Partie Amérique Latine :

DEL POZO José, *Histoire de l'Amérique latine et des Caraïbes : de l'indépendance à nos jours* ; Québec, Septentrion, 2009. <https://catalogue-archipel.univ-toulouse.fr>

ATLAS HISTÓRICO DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE (UNLA): <http://atlaslatinoamericano.unla.edu.ar>

Informations complémentaires

Des fascicules de travail seront disponibles sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00201T – Langue

Responsable(s) : Karine Périssat (responsable de l'UE et Thème), Florence Béziat (Version) et Christine Silanes (Oral).

Contact(s) : karine.perissat@univ-tlse2.fr ; florence.beziat@univ-tlse2.fr et christine.silanes-navas@univ-tlse2.fr

Semestre	2	Crédits ECTS	8
----------	---	--------------	---

Volume horaire total		50h	
Volume horaire CM		Volume horaire TD	50h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Maîtrise de la langue espagnole (niveau B1) et de la langue française (niveau B1)
Parfaite maîtrise des cours de ES00101T

Objectifs

- Acquérir une méthodologie pratique de la traduction
- Adopter une attitude réflexive sur la langue
- S'exprimer en public
- Maîtrise de la langue française
- Maîtrise de la langue espagnole

Calendrier

1h30 de TD de Thème, 1h30 de TD de Version et 1h de TD d'Oral par semaine

Contenu

Thème / Version / Oral

Exercice(s)

Thème/Version : initiation à la traduction de textes littéraires

Oral : présentation d'un sujet de civilisation ou de langue à partir de supports de communication différents

Bibliographie

Dictionnaires unilingues français

- Larousse (en version papier) ou en ligne <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-monolingue>

- Le Petit Robert de la langue française (en version papier) ou en ligne <https://dictionnaire.lerobert.com/>

Dictionnaires unilingues espagnols (en ligne)

- Diccionario de la Real Academia española <https://dle.rae.es/>

Dictionnaire bilingue français-espagnol

- Collectif, *Grand dictionnaire Français-Espagnol*, Larousse, 2018.

Dictionnaires bilingues en ligne

<http://dictionnaire.reverso.net/francais-espagnol/>

<http://www.larousse.fr/dictionnaires/francais-espagnol/>

Informations complémentaires

Des fascicules de travail seront disponibles sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00202T – Approfondissement Civilisations hispaniques et hispano-américaines

Responsable(s) : Christine Silanes

Contact(s) : christine.silanes-navas@univ-tlse2.fr

Semestre	2	Crédits ECTS	4
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM		Volume horaire TD	25h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Avoir un niveau de langue espagnole B2 minimum.

Maîtrise du programme de ES00105T.

Objectifs

- Acquérir des connaissances historiques sur les aires et périodes concernées
- Comprendre les enjeux d'un document historique
- Savoir analyser un document de civilisation en faisant le lien avec le contexte historique

Calendrier

1h de TD Espagne et 1h de TD HA par semaine

Contenu

Civilisation Espagne : De la IIe République à nos jours.

- La IIe République (1931-1939)
- La Dictature de Franco (1939-1975)
- Restauration de la Monarchie : Juan Carlos Ier (1975-2014) - Felipe VI (2014-)

Civilisation HA : Les civilisations précolombiennes, la conquête et la colonisation.

- Les civilisations précolombiennes (Aztèques, Incas, Mayas)
- La découverte (Colomb) et la conquête de l'Amérique (Cortés, Pizarre)
- Les débuts de la société coloniale (encomienda, virreynatos)

Exercice(s)

Commentaire dirigé de civilisation

Bibliographie

Civilisation de l'Espagne contemporaine :

AVILÉS FARRÉS, J., FUENTES, S.J. & al., *Historia de España*, Madrid, McGraw-Hill, Interamericana de España, 2009.

CASANOVA, Julián, GIL ANDRÉS, Carlos, *Breve historia de España en el siglo XX*, Ariel, 2012.

CHAPUT, Marie-Claude, PÉREZ SERRANO, Julio, *Civilisation espagnole contemporaine (1868-2011)*, Collection « licences », langues, Paris, PUF, 2011.

PAREDES, Javier, *Historia contemporánea de España, siglo XX*, Barcelona, Ariel Historia, 1998, réédition successives actualisées, 5^e en 2010, 6^e en 2012. Prendre, si possible, la plus récente pour l'histoire immédiate.

SÁNCHEZ PÉREZ, Francisco, (y otros autores) *La España del siglo XX. Síntesis y materiales para su estudio*. Alianza Editorial 2015.

Civilisation hispano-américaine

GONZALEZ OCHOA, José María, *América Hispana, 1492-1598*, Ed. Acento, FlashBack n° 18, Madrid, 2001.

J. PREM Hans, *Los Aztecas*, Ed. Acento, FlashBack n° 29, Madrid, 2002.
JULIEN Catherine, *Los Incas*, Ed. Acento, FlashBack n° 31, Madrid, 2002
BERNAND, Carmen, *L'Amérique Latine précolombienne*, Paris, Belin, 2023.
DURAND-FOREST, Jacqueline, *Les Aztèques*, Guide Belles Lettres, Paris, 2008.
ITIER, César, *Les Incas*, Guide Belles Lettres des Civilisations, Paris, 2007.
TALADOIRE, Éric, *Les civilisations précolombiennes*, Paris, Que sais-je, PUF.
L'Art pré-colombien, Ed. Place des Victoires, Paris, 2009 (col. Génie de l'Art)

Informations complémentaires

Des fascicules de travail seront disponibles sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00205T – Approfondissement Littératures des mondes hispaniques et hispano-américains

Responsable(s) : Christine Pérès

Contact(s) : christine.peres@univ-tlse2.fr

Semestre	2	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	36h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	24h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Un bon niveau de langue est requis (prérequis minimum : B2), ainsi qu'un intérêt pour le texte littéraire.

Objectifs

- Savoir mettre en évidence les différentes articulations d'un texte narratif.
- Savoir analyser un texte littéraire : acquisition d'une méthodologie pour analyser les différents composants du texte narratif : l'histoire, le temps, l'espace, le personnage, le narrateur et la perspective narrative, les seuils du récit.

Calendrier

1h de CM et 2h de TD par semaine

Contenu

Accompagnement méthodologique à la lecture du texte de prose (Jordi Soler, *Los rojos de ultramar*). Ce roman est le premier tome d'une trilogie romanesque, publiée sous le titre collectif de *La guerra perdida*, Editions Random House, 2012. C'est l'édition qui sera utilisée

Exercice(s)

Analyse de texte littéraire

Bibliographie

- Bergez D., Géraud V., Robrieux J.-J., *Vocabulaire de l'analyse littéraire*, Paris, Dunod, 1994.
- Ezquerro M., Montoya E., Ramond M., *Manual de análisis textual*, Toulouse, Presses Universitaires du Mirail, 1987.
- Jouve, Vincent, *La poétique du récit*, Paris, SEDES, 1997.
- Marchese A., Forradellas J., *Diccionario de retórica, crítica y terminología literaria*, Barcelona, Ariel, 1986.
- Reuter Yves, *L'analyse du récit*, Armand Colin – 9 septembre 2009.

Informations complémentaires

Les étudiants peuvent se procurer ce livre auprès de la librairie Ombres Blanches de Toulouse.
Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ENSEIGNEMENTS DE L2

ES00301T – Langue et traduction 1

Responsable(s) : Sylvie Baulo

Contact(s) : sylvie.baulo@univ-tlse2.fr

Semestre	3	Crédits ECTS	7
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Objectifs

- Acquérir une méthodologie pratique de la traduction
- Adopter une attitude réflexive sur la langue

Calendrier

1h de CM de Grammaire, 1h30 de TD de Thème et 1h30 de TD de Version par semaine

Contenu

Thème / Version / Grammaire

Exercice(s)

Traduction de textes littéraires (Thème / Version)

Bibliographie

La bibliographie sera indiquée sur la page Iris du cours.

Informations complémentaires

Des fascicules de travail seront disponibles sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00302T – Civilisation espagnole 1

Responsable(s) : Emilie Cadez

Contact(s) : emilie.cadez@univ-tlse2.fr

Semestre	3	Crédits ECTS	4
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM	6h	Volume horaire TD	18h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol

Prérequis

Maîtrise de la langue espagnole (compréhension et expression écrite et orale)

Maîtrise du programme de L1 (UE ES00105T)

Objectifs

- Acquérir des connaissances historiques sur les aires et périodes concernées
- Comprendre les enjeux d'un document historique
- Savoir analyser un document de civilisation en faisant le lien avec le contexte historique

Calendrier

1h de CM par semaine, en alternance avec le CM de Civilisation HA (UE ES00303T)

1h30 de TD par semaine

Contenu

L'Espagne de 1700 à 1833

Exercice(s)

Commentaire de civilisation

Bibliographie

AMALRIC, Jean-Pierre, DOMERGUE, Lucienne, *La España de la Ilustración: 1700-1833*, Barcelona, 2001.

CASTELLS, Irène, MOLINER, Antonio, *Crisis del Antiguo Régimen y Revolución liberal en España (1789-1845)*, Barcelona, 2000.

FERNÁNDEZ DÍAZ, Roberto, *La España del siglo XVIII*, Biblioteca Básica de Historia, Anaya, Madrid, última edición.

GEA, Juan Carlos, *Jovellanos o la virtud del ciudadano*, Ed. Trea, Gijón, 2011.

GRUPO CRONOS, *España. Siglo XIX (1789-1833)*, Madrid, Biblioteca Básica de Historia, Anaya, 1991.

LORENZO ÁLVAREZ, Elena, *La luz de Jovellanos. Antología*, Ed. Trea, Gijón, 2011

VICENS VIVES, J., *Aproximación a la historia de España*, Vives, 1994.

Informations complémentaires

Un fascicule de travail et une bibliographie complémentaire seront disponibles sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00303T – Civilisation hispano-américaine 1

Responsable(s) : Karine Perissat

Contact(s) : karine.perissat@univ-tlse2.fr

Semestre	3	Crédits ECTS	4
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM	6h	Volume horaire TD	18h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol

Prérequis

Maîtrise du programme de L1 (UEs ES00105T et ES00202T)

Objectifs

- Acquérir des connaissances historiques sur les aires et périodes concernées
- Comprendre les enjeux d'un document historique
- Savoir analyser un document de civilisation en faisant le lien avec le contexte historique

Calendrier

1h de CM, en alternance avec le CM de Civilisation Espagne (UE ES00302T), et 1h30 de TD par semaine

Contenu

L'Amérique espagnole coloniale (début XVIe – milieu XVIIIe siècles)

Le programme portera plus précisément sur les deux thématiques suivantes :

1. L'exploitation de la main d'œuvre indigène et noire
2. Populations et métissages

L'étudiant-e devra cependant avoir une bonne connaissance du processus de conquête (programme de L1) ainsi que de l'organisation générale, administrative et économique, de l'Amérique espagnole.

Exercice(s)

Commentaire de civilisation

Test de connaissances

Bibliographie

Bibliographie principale :

LAVALLÉ Bernard, *L'Amérique espagnole de Colomb à Bolivar*, Belinsup (plusieurs éditions existent). Lire plus particulièrement les chapitres 3-4-5-9.

Bibliographie secondaire :

CALVO Thomas, *L'Amérique ibérique de 1570 à 1910*, Paris, Nathan Université, 1994.

GAVAGLIA Juan Carlos & Juan MARCHENA, *América Latina de los orígenes a la Independencia. Tomo 1: América precolombina y la consolidación del espacio colonial*, Barcelona, Ed. Crítica, 2005.

Informations complémentaires

Un fascicule de travail sera disponible sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00304T – Littérature espagnole et hispano-américaine

Responsable(s) : Sylvie Baulo

Contact(s) : sylvie.baulo@univ-tlse2.fr

Semestre	3	Crédits ECTS	7
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol

Prérequis

Objectifs

- À l'oral comme à l'écrit :
 - fluidité, clarté et correction de l'expression orale et écrite ;
 - construction d'un discours en suivant la méthodologie des exercices ;
 - acquérir la capacité à analyser un texte littéraire, à en dégager la structure, quel que soit le genre, d'où l'acquisition et le développement des outils de l'analyse littéraire.
- Analyse précise d'un texte littéraire afin d'en dégager le sens.

Calendrier

1h de CM (alternance Espagne / HA), 1h30 de TD Espagne et 1h30 de TD HA par semaine

Contenu

Espagne : Prose romanesque du XIXe siècle (Galdós, *La de Bringas*)

HA : Poésie contemporaine (Benedetti, *Inventario. Poesía 1950-1985*)

Exercice(s)

Explication et commentaire de texte

Bibliographie

ŒUVRES AU PROGRAMME 2025-2026

Benito PÉREZ GALDÓS, *La de Bringas* [1884], Madrid, Cátedra, "Letras hispánicas", 2016. Tout autre année de parution de cette même édition est recevable.

Mario BENEDETTI, *Inventario I. Poesía 1950-1985*, Madrid, Visor, 2020.

Bibliographie pour la méthodologie des exercices

Ezquerro, Milagros (éd.), *Manuel d'analyse textuelle : textes espagnols et hispano-américains*, Toulouse, PUM, 1990.

Fourcaut, Laurent, *Le commentaire composé*, Paris, Armand Colin, 2010 (3^e édition).

Franco, Jean, *Le commentaire dirigé*, Paris, Ellipses, 2000.

Lafarge, Françoise, *L'explication de texte à l'oral*, Paris, Nathan, "Nathan Université", 1996, col. 128.

Preiss, Alexis et Aubrit, Jean-Pierre, *L'explication littéraire et le commentaire composé*, Paris, Armand Colin, 1994.

Salomon, Pierre, *L'explication de textes en espagnol : classes préparatoires littéraires*, DEUG, Licence, CAPES, agrégation, Gap, Ophrys, 1996.

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00305T – Méthodologie de l'analyse de l'image fixe et animée

Responsable(s) : Jean-Michel Mendiboure

Contact(s) : jean-michel.mendiboure@univ-tlse2.fr

Semestre	3	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM		Volume horaire TD	25h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol

Prérequis

Pas de prérequis particulier, hormis la maîtrise de la langue espagnole, notamment de la compréhension orale (audio-visuelle) et de l'expression écrite.

Objectifs

- Initiation à l'analyse des images
- Acquérir des connaissances et des éléments de méthode pour le commentaire des images fixes et des images animées.

Calendrier

2h de TD par semaine (alternativement Image Fixe et Image Animée)

Contenu

Introduction et explication d'éléments théoriques relatifs aux images fixes et aux images animées
Appui sur des exemples variés (peintures et extraits filmiques en particulier) qui illustrent ces éléments théoriques

Exercice(s)

Tests de connaissances

Commentaire de tableau

Analyse de séquence cinématographique

Bibliographie

TERRASA, Jacques: *L'analyse du texte et de l'image en espagnol*, Paris, Armand Colin, 2005.

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00401T – Langue et traduction 2

Responsable(s) : Christine Pérès (responsable de l'UE et de la partie Thème), Florence Raynié (responsable de la partie Version), Mallorie Labrousse (responsable de la partie Linguistique)

Contact(s) : christine.peres@univ-tlse2.fr ; florence.eustache@univ-tlse2.fr ; mallorie.labrousse@univ-tlse2.fr

Semestre	4	Crédits ECTS	7
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis**Objectifs**

- Thème et version : acquérir une méthodologie pratique de la traduction et adopter une attitude réflexive sur la langue.
- Linguistique : (re)découvrir l'histoire de la langue espagnole, comprendre l'origine des principales variétés géographiques de la langue espagnole (espagnol d'Espagne, espagnol d'Amérique latine...) et connaître leurs caractéristiques essentielles pour appréhender la richesse et la diversité de la langue, acquérir les bases en phonologie et en phonétique espagnoles pour pouvoir suivre le cours de phonétique historique en L3.

Calendrier

1h de CM de Linguistique, 1h30 de TD de Thème et 1h30 de TD de Version par semaine

Contenu

Thème / Version

Linguistique : Cours d'initiation à la linguistique en trois volets :

1. Éléments de sociolinguistique (histoire de la langue espagnole intrinsèquement liée à l'histoire des peuples et des sociétés)
2. Éléments de dialectologie (origine et caractéristiques morphosyntaxiques, lexicales et phonologiques des principales variétés géographiques de la langue espagnole)
3. Éléments de phonologie (les phonèmes et les sons de l'espagnol).

Exercice(s)

Traduction de textes littéraires (Thème / Version)

Linguistique : QCM

Bibliographie**Thème-Version**

Bedel, Jean Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 1997.

Gerboin, Pierre - Leroy, Christine, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, hachette, 1994.

COLIN, Jean-Paul : *Dictionnaire des difficultés du français*, Paris, Les Usuels du Robert.

GREVISSE, Maurice et Goosse, André : *Le Bon Usage*, Paris, Duculot

GREVISSE, Maurice et Goosse, André : *Nouvelle grammaire française*, Paris, Duculot.

GREVISSE, Maurice : *Précis de grammaire française*, Paris, Duculot.

Bescherelle : *La grammaire pour tous*, Paris, Hatier

Linguistique

Aleza, Milagros et Enguita José María (coords.) (2010) : *La lengua española en América: normas y usos actuales*, Valence (Espagne) : Universitat de València.

Quilis Morales, Antonio (1997) : *Principios de fonología y fonética españolas*, Madrid : Arco libros.
Pharies, David A. (2007) : *Breve historia de la lengua española*, Chicago et Londres : The University of Chicago Press.
Ramírez Luengo, José Luis (2007), *Breve historia del español de América*, Madrid : Arco Libros.

Informations complémentaires

Des fascicules de travail et une bibliographie exhaustive seront disponibles sur la plateforme IRIS.
Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00402T – Littérature hispano-américaine 2

Responsable(s) : Alexis Yannopoulos

Contact(s) : alexis.yannopoulos@univ-tlse2.fr

Semestre	4	Crédits ECTS	4
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM	6h	Volume horaire TD	18h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol

Prérequis

- Maîtriser les concepts d'analyse littéraire vus en première année de licence
- Avoir développé des compétences d'analyse narrative
- Avoir lu des œuvres littéraires en espagnol

Objectifs

- Fluidité, clarté et correction de l'expression orale et écrite ;
- Construction d'un discours en suivant la méthodologie des exercices ;
- Analyse précise d'un texte littéraire afin d'en dégager le sens.
- Développer la compréhension de concepts sociologiques et philosophiques (rapports de genre ; déconstruction ; socialisation ; dénaturalisation)
- S'initier à une lecture cohérente de constructions sémiotico-idéologiques complexes

Calendrier

1h de CM par semaine, en alternance avec le CM de Littérature Espagne (UE ES00403T), et 1h30 de TD

Contenu

La ciencia ficción antropológica de Angélica Gorodischer: deconstrucción de géneros y cuestionamiento de la idea de Naturaleza en el Río de la Plata bajo periodo dictatorial.

Exercice(s)

Explication de texte littéraire

Bibliographie

Angélica Gorodischer, *Trafalgar*, Barcelona, Seix Barral, 2025.

Angélica Gorodischer, *Casta luna electrónica*, Barcelona, Seix Barral, 2025.

Une bibliographie critique indicative sera distribuée en cours.

Informations complémentaires

IMPORTANT : Il faut avoir lu les deux œuvres au programme (*Trafalgar* et *Casta luna electrónica* d'Angélica Gorodischer) avant le premier cours.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00403T – Littérature espagnole 2

Responsable(s) : Teresa Rodríguez

Contact(s) : teresa.rodriquez-saintier@univ-tlse2.fr

Semestre	4	Crédits ECTS	4
Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM	6h	Volume horaire TD	18h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Objectifs

- Approche et compréhension du théâtre du Siècle d'or comme produit esthétique et idéologique de son époque.
- Apprendre à lire le théâtre dans son spécificité générique (écriture dramatique et texte scénique, effets de l'espace matériel du théâtre dans les rapports scène et public, etc.).
- Savoir identifier les strophes de ce théâtre en vers et dégager leurs effets dans la construction de l'action et dans la réception du public (appui et approfondissement cours sur la métrique de 102).
- Entraînement à l'analyse des textes, à l'écrit et à l'oral.

Calendrier

1h de CM par semaine, en alternance avec le CM de Littérature HA (UE ES00402T), et 1h30 de TD

Contenu

Théâtre du Siècle d'Or (Guillén de Castro, *Las mocedades del Cid*)

Exercice(s)

Explication de texte littéraire à l'oral et à l'écrit

Bibliographie

Oeuvre au programme :

Castro, Guillén de, *Las mocedades del Cid*, ed. de Luciano García Lorenzo, Madrid, Cátedra, col. Letras Hispánicas, 2008.

Si vous ne disposez pas encore de cette édition : en attente de sa réception, vous pourrez lire la pièce en version digitale sur les liens suivants :

[https://emothe.uv.es/biblioteca/textosEMOTHE/EMOTHE0625_LasMocedadesDelCid\(I\).php](https://emothe.uv.es/biblioteca/textosEMOTHE/EMOTHE0625_LasMocedadesDelCid(I).php)

(Edición a cargo de Eva Soler Sasera. Digitalización a cargo de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes Saavedra, 2014. Adaptación digital para EMOTHE de Daniel Fernández Rodríguez (Artelope).

ou

https://www.cervantesvirtual.com/obra-visor/las-mocedades-del-cid--0/html/fedcaa5a-82b1-11df-acc7-002185ce6064_2.html

(Edición digital a partir de *Primera parte de las comedias de don Guillén de Castro*, en Valencia, en la Impresión de Felipe Mey, 1618 y cotejada con la edición crítica de Luciano García Lorenzo (Madrid, Cátedra, 1998, 3ª ed.), y a partir de las ediciones de Víctor Said Armesto (Madrid, Ediciones de La Lectura, 1913= y Eduardo Juliá Martínez (*Obras por Guillén de Castro y Bellvis*, Madrid, Real Academia Española, 1925, II, pp. 169-208).

Bibliographie complémentaire :

Benichou, Paul, «El casamiento del Cid», *Nueva Revista de Filología. Hispánica*, VII (1953), pp. 316-336 (consultable en ligne).

Casaldueiro, Joaquín, «Guillén de Castro. *Primera comedia de Las mocedades del Cid*», dans *Estudios sobre el Teatro español*, Madrid, Gredos, 1972, pp. 64-87.

Egido, Aurora, «Mito, géneros y estilos : el Cid barroco», *Boletín de la Real Academia Española*, tomo 59, Cuaderno 218, pp. 499-528 (sur *Las mocedades del Cid*, pp. 506-515). https://apps.rae.es/BRAE_DB_PDF/TOMO_LIX/CCXVIII/Egido_499_527.pdf

Egido, Aurora, «Estudio preliminar» dans Castro, Guillén de, *Las mocedades del Cid*, ed. de Stefano Arata., Barcelona, Crítica, 1996, pp. IX-XXVII.

Faliu-Lacourt, Christiane, *Un dramaturge espagnol du Siècle d'or : Guillén de Castro*, Toulouse, France-Ibérie Recherche, Université de Toulouse-Le Mirail, col. Thèses et Recherches (sur *Las Mocedades*, pp. 161-206).

García Lorenzo, Luciano: *El teatro de Guillén de Castro*, Barcelona, Planeta, 1976.

Lewis Galanes, Adriana, «*Las mocedades del Cid* de Guillén de Castro: corteza y meollo», *Hispanófila*, n° 44 (Enero 1972), pp. 13-31 (consultable en ligne).

McBRIDE, Charles A., «Los objetos materiales como objetos significativos en *Las mocedades del Cid*», *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 1961, pp. 448-458 (consultable en ligne).

Sebold, Russell P. "Un David español, o Galán divino, el Cid contrarreformista de Guillén de Castro". *Homage to John M. Hill (in memoriam)*, Valencia -Indiana University, 1968, pp. 217-242.

Weiger, John G. «Los silencios en *Las mocedades del Cid*». *Hispanófila*. 1965, XXIII, pp. 1-7

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00404T – Civilisation espagnole et hispano-américaine

Responsable(s) : Christine Silanes

Contact(s) : christine.silanes@univ-tlse2.fr

Semestre	4	Crédits ECTS	7
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol

Prérequis

Maîtrise de la langue espagnole (compréhension et expression écrite et orale)

Maîtrise du programme des UEs ES00302T et ES00303T.

Objectifs

- Acquérir des connaissances historiques sur les aires et périodes concernées.
- Comprendre les enjeux d'un document historique
- Savoir analyser un document de civilisation en faisant le lien avec le contexte historique

Calendrier

1h de CM (alternance Espagne / HA), 1h30 de TD Espagne et 1h30 de TD HA par semaine

Contenu

L'Espagne libérale : destruction des structures politiques, économiques et sociales de l'Ancien Régime, consolidation et décadence de l'État libéral (de 1834 à 1931)

L'Amérique hispanique : Indépendances et construction des États-Nations (milieu du XVIIIe s. - milieu du XIXe s.)

Exercice(s)

Commentaire de civilisation

Test de connaissances

Bibliographie

Pour la civilisation espagnole :

GARCÍA DE CORTÁZAR Y RUIZ DE AGUIRRE Fernando, *La construcción del Estado liberal (1808-1874)*, Planeta, 2002.

CANAL Jordi (dir.), *Historia contemporánea de España* (Volumen I: 1808-1931), ed. Taurus, 2017.

FONTANA Josep, *La época del liberalismo: Historia de España Vol. 6*, Ed. Crítica, 2015.

VILLARES Ramón y MORENO LUZÓN Javier, *Restauración y dictadura: Historia de España Vol. 7*, Ed. Crítica, 2016.

Pour la civilisation hispano-américaine (ouvrages principaux) :

HERNÁNDEZ SÁNCHEZ-BARBA, Mario, *Formación de las naciones iberoamericanas (siglo XIX)*, Madrid, Anaya, 1988.

LAVALLÉ, Bernard, *L'Amérique espagnole, de Colomb à Bolivar*, Paris, Belin Sup, (en particulier le chap. 14)

LAVALLÉ, Bernard, NARANJO Consuelo y SANTAMARIA Antonio, *La América Española (1763-1898)*, Madrid, Editorial Síntesis, 2002.

ZARAGOZA, Gonzalo, *América latina, La independencia*, Madrid, Anaya, 1994.

Informations complémentaires

Un fascicule de travail sera disponible sur la plateforme IRIS en civilisation HA comme en civilisation espagnole.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00405T – Images et littératures des mondes hispaniques**Responsable(s)** : Clara Pascual-Argente**Contact(s)** : clara.pascual-argente@univ-tlse2.fr

Semestre	4	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM		Volume horaire TD	25h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Maîtrise de la langue espagnole (compréhension et expression écrite et orale)

Maîtrise du programme des semestres 1-3 (UEs ES00102T, ES00205T, ES00305T)

Objectifs

- Consolider la méthodologie de l'analyse d'image fixe ou animée
- Consolider la méthodologie de l'analyse de textes littéraires
- Développer des compétences d'analyse comparative de textes et images

Calendrier

2h de TD par semaine (choix entre Espagne ou HA).

Contenu

Espagne : cinéma et roman / nouvelle (à travers deux adaptations « modèles » : *Tristana* [Benito Pérez Galdós, 1892 / Luis Buñuel, 1970] ; *El Sur* [Adelaida García Morales, 1985 ; Víctor Erice, 1983]).

HA : image fixe et poésie (anthologie de textes et images, XVe-XXIe siècles)

Deux programmes, orientés l'un vers le croisement entre images et lettres espagnoles, l'autre vers le domaine hispano-américain, seront laissés au choix de l'étudiant (selon le groupe qu'il choisira). Le cours du SED portera sur le second programme (HA).

Images et littératures des mondes hispaniques – Espagne

De la naissance du cinéma à nos jours, l'adaptation d'œuvres littéraires est un procédé non seulement répandu mais aussi fondateur. Dans ce cours, nous étudierons les rapports entre le récit littéraire et le récit cinématographique. Il ne s'agit pas de déterminer le degré de fidélité de l'adaptation, mais de poser d'autres questions : comment les spécificités propres à chaque support (texte, film) influencent-elles la manière de raconter une histoire ? Quels autres facteurs expliquent les similitudes et les différences entre deux versions d'un même récit ? Comment une version cinématographique peut-elle changer ou enrichir la lecture et l'interprétation de l'œuvre littéraire dont elle est issue ?

Nous nous concentrerons sur deux cas d'adaptations qui, dans le domaine des études cinématographiques et littéraires espagnoles, sont considérées comme particulièrement réussies : le roman *Tristana* (1892) de Benito Pérez Galdós, adapté par Luis Buñuel en 1970, et la nouvelle *El Sur* d'Adelaida García Morales, écrite en 1981 mais dont l'adaptation par Víctor Erice est sortie en 1983, avant même sa publication en 1985.

Images et littératures des mondes hispaniques – HA

« Ojos de ver » est le titre d'une section du recueil *Valses y otras falsas confesiones* (1972) écrit par la poète péruvienne Blanca Varela. Ce titre est révélateur des ambiguïtés qui entourent le monde visuel dans la poésie contemporaine. Images du visible, du voyant, d'une part. Images qui revendiquent le visible et le visuel, d'autre part.

Nous souhaitons ici questionner les allers-retours entre le pictural et le poétique, déjouer des évidences et des translations trop directes, revisiter ces alliances anciennes entre poètes et artistes plasticiens, à l'époque contemporaine.

Pour ce faire, nous nous appuierons sur une anthologie (composée pour l'occasion) qui fera dialoguer les deux discours, accordant une égale importance au travail d'analyse des approches textuelle et visuelle. Cette

interdiscursivité nous permettra de préciser des expressions comme « geste poétique » ou « livres de dialogue » et d'aborder des parcours différents entre tableau et texte poétique, dans le but de désorienter nos sens de lectrices et de lecteurs. Seront convoqué.e.s des poètes tels que Cristina Peri Rossi, Nicolás Guillén, Blanca Varela ou Octavio Paz, entre autres. Également des artistes plasticien.ne.s, entre autres, Oswaldo Guayasamín, Antoni Tàpies, Leonor Fini ou Fernando de Szyszlo.

Exercice(s)

Commentaire dirigé de texte et image

Bibliographie

Images et littératures des mondes hispaniques – Espagne

Faulkner, Sally. *Adaptaciones literarias en el cine y la televisión españolas. Historia, espacio, género*. Madrid/Frankfurt: Iberoamericana/Vervuert, 2023.

Martínez-Carazo, Cristina. "El Sur: de la palabra a la imagen". *Bulletin of Hispanic Studies* 74.2 (1997): 187-196.

Peña-Ardid, Carmen. *Literatura y cine*. Madrid: Cátedra, 1992.

Sánchez Noriega, José Luis. *De la literatura al cine: teoría y análisis de la adaptación*. Barcelona: Paidós, 2000.

Santiago Ruiz, Pablo de y Jesús María Orte García. *El cine en 7 películas: guía básica de análisis cinematográfico*. Madrid: UNED, 2017.

Images et littératures des mondes hispaniques – HA

Collot, Michel, *La poésie moderne et la structure d'horizon*, Paris, PUF, 1989.

Durand, Gilbert, *Structures anthropologiques de l'imaginaire*, Paris, Dunod, 1984.

Picard, Anne, « Octavio Paz, el espacio dicho de otra forma. Hacia una connivencia entre ritmo pictórico y ritmo poético » in *Poesía hispanoamericana : ritmo(s) / métrica(s) / ruptura(s)*, Areta, G., Le Corre, H., Suárez M., Vives, D. (coord), Madrid, Ed. Verbum, 2000, p. 211-221.

Todorov, Tzvetan, *Éloge du quotidien*, Paris, Seuil, 1997.

Vouilloux, Bernard, *Tableaux d'auteurs*, Paris, Presses Universitaires de Vincennes, 2004.

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ENSEIGNEMENTS DE L3

ES00501T – Langue et traduction 3**Responsable(s)** : Sylvie Baulo**Contact(s)** : sylvie.baulo@univ-tlse2.fr

Semestre	5	Crédits ECTS	6
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Bonne maîtrise des langues et cultures française et espagnole.

Objectifs

- Consolider une méthodologie pratique de traduction
- Adopter une attitude réflexive sur la langue
- Pouvoir reconnaître les mots actuels sous leur forme médiévale pour comprendre les textes littéraires et socio-historiques du Moyen-Âge et du Siècle d'or, comprendre des mots inconnus en langues romanes, savoir décrire sur le plan articulatoire les différents sons de l'espagnol et comprendre la différence entre les réalisations de deux sons proches (pour améliorer la prononciation en langue étrangère), transcrire un mot en alphabet phonétique.

Calendrier

1h de CM de Linguistique, 1h30 de TD de Thème et 1h30 de TD de Version par semaine

Contenu

Thème / Version

Linguistique : Explication de la différence entre phonologie et phonétique, description du système phonologique de l'espagnol et explication de son évolution, étude des règles de l'évolution phonétique spontanée des voyelles et des consonnes de l'espagnol, puis celle de l'évolution conditionnée par yod ou wé et illustration par des exemples d'évolution complète de certains mots du latin jusqu'à l'espagnol actuel (modèles pour l'examen)

Exercice(s)

Traduction de textes littéraires (Thème / Version)

Linguistique : 4 étymons latins à l'accusatif (avec les quantités vocaliques nécessaires indiquées) seront donnés ainsi que le résultat en espagnol actuel. Pour chaque étymon, il faudra procéder au découpage syllabique, justifier la localisation de l'accent tonique, puis expliquer chacune des étapes de l'évolution phonétique en décrivant tous les sons sur le plan articulatoire, tous les mécanismes du changement linguistique à l'œuvre et donner, au fur et à mesure, le résultat de chacune de ces étapes en transcription phonétique jusqu'à aboutir à la forme actuelle.

Bibliographie**1) TRADUCTION****Grammaires**Bedel, J-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2002 (3^e édition).Bouzet, Jean, *Grammaire espagnole*, Paris, Belin (plusieurs éditions).Camprubi, Michel, *Études fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM, 1990 (3^e édition).Gerboin et Leroy, *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Paris, Hachette Supérieur, 1991-1994.Grevisse, Maurice, *Le bon usage*, Paris, Duculot, 1986 (12^e édition).Narjoux, Cécile, *Le Grevisse de l'étudiant ; grammaire graduelle du français*, Paris, De Boeck Supérieur, 2018.RAE, *Diccionario Panhispánico de dudas*, Madrid, Espasa Calpe, 2005. <http://www.rae.es/rae.html>

Dictionnaires

Unilingues espagnols

Diccionario de la lengua española, Real Academia Española, Madrid, Espasa Calpe. <http://www.rae.es/rae.html>

Moliner, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos.

Seco Manuel, Andrés Olimpia, Ramos Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.

Unilingues français <http://www.cnrtl.fr/dictionnaires/modernes/>

Grand Robert de la Langue française, dir. A. Rey, Paris, 2001.

Littré, Émile, *Dictionnaire de la langue française*.

Lexiques

Dorange, Mónica, *Le vocabulaire de l'espagnol*, Paris, Hachette, 2010.

Freysselinard, Éric, *Le mot et l'idée* (niveau 2), Paris, Ophrys, 1997.

2) LINGUISTIQUE

Ariza Viguera, Manuel (1989) : *Manual de fonología histórica del español*, Madrid : Editorial Síntesis.

Blestel, Élodie & Olivier Iglesias (2024) : *Manuel de phonétique historique de l'espagnol*, Paris : Presses Sorbonne Nouvelle.

Darbord, Bernard & Bernard Pottier (1994/2004) : *La langue espagnole : (éléments de) grammaire historique*, Paris : Nathan.

Menéndez Pidal, Ramón (1992) : *Manual de gramática histórica española*, Madrid : Espasa Calpe.

Penny, Ralph (2006) : *Gramática histórica del español*, Barcelona : Ariel.

Quilis Morales, Antonio (1997) : *Principios de fonología y fonética españolas*, Madrid : Arco libros.

_____ (2004) : *Fonética histórica y fonología diacrónica*, Madrid : UNED.

Informations complémentaires

Des fascicules de travail seront disponibles sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00502T – Littérature espagnole et hispano-américaine 3

Responsable(s) : Françoise Gilbert

Contact(s) : francoise.gilbert@univ-tlse2.fr

Semestre	5	Crédits ECTS	6
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Objectifs

- Mise en pratique de l'exercice d'explication de texte à l'oral et à l'écrit :
 - fluidité, clarté et correction de l'expression orale et écrite ;
 - construction d'un discours en suivant la méthodologie des exercices ;
 - acquérir la capacité à analyser un texte littéraire, à en dégager la structure, quel que soit le genre, d'où l'acquisition et le développement des outils de l'analyse littéraire.
- Analyse précise d'un texte littéraire afin d'en dégager le sens.
- Méthodologie de la dissertation (questionnement du sujet, élaboration d'un plan, capacité à développer un discours dialectique et à argumenter)

Calendrier

1H CM (alternance Espagne / HA), 1h30 de TD Espagne et 1h30 de TD HA par semaine.

Contenu

Espagne : Littérature du Siècle d'Or (*El romancero viejo*)

HA : Que nous disent les animaux dans la fiction actuelle ? (Albertina Carri, *Lo que aprendí de las bestias* ; Rita Indiana, *Nombres y animales*)

Exercice(s)

Explication de texte littéraire

Dissertation

Bibliographie

Œuvres au programme :

Albertina Carri *Lo que aprendí de las bestias*, Random House, 2021)

Rita Indiana *Nombres y animales*, Periférica, 2013.

El romancero viejo, ed. Mercedes Díaz Roig, Cátedra, 1991.

Bibliographie complémentaire

La bibliographie complémentaire sera communiquée par l'équipe enseignante.

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00503T – Civilisation espagnole et hispano-américaine 3**Responsable(s)** : Amaia Arizaleta**Contact(s)** : amaia.arizaleta@univ-tlse2.fr

Semestre	5	Crédits ECTS	6
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis**Objectifs**

- Développer des compétences d'analyse critique et de réflexion historico-culturelle sur la période médiévale en péninsule ibérique.
- Se familiariser avec l'histoire des époques et espaces concernés.
- Identifier les grands thèmes de l'historiographie, les principaux événements, les processus de territorialisation en cours et les principales figures historiques.
- Commenter un document d'époque.
- Élaborer une synthèse à partir d'un bouquet de documents.

Calendrier

1h de CM (Alternance hebdomadaire Espagne/HA), 1h30 de TD Espagne et 1h30 de TD HA par semaine.

Contenu

Espagne : De la formation des royaumes hispaniques au projet d'unité des Rois Catholiques (Ve – XVe s.)

HA : De la formation des États oligarchiques à l'émergence des gouvernements populistes (mi XIXe s. - mi XXe s.)

Espagne médiévale. De la formación de los reinos hispánicos al proyecto de unidad de los Reyes Católicos (siglos V al XV)

Las clases proponen un panorama del amplio periodo medieval, desde la creación de al-Andalus tras la conquista musulmana de los territorios peninsulares en 711 hasta la primera expulsión de una minoría confesional, en 1492, por parte de los poderes cristianos. Se explicará la unidad y diversidad como elementos definitorios de la época medieval, los cuales permiten entender hoy el significado de las culturas que caracterizan a cada una de las comunidades autónomas de la actual España. Aspectos varios, como la integración de al-Andalus en el mundo islámico, el surgimiento de un nuevo mundo pluricultural, el triunfo de una monarquía autoritaria y la progresiva exclusión de grupos sociales, serán estudiados a partir de documentos históricos que recibirán comentario contextual.

América Latina. De la formación de los Estados oligárquicos a la emergencia de los gobiernos populistas.

Este curso presenta una síntesis de la historia hispanoamericana a partir de mediados del siglo XIX hasta mediados del siglo XX. El periodo se caracteriza por la adopción de un modelo económico exportador tributario de los intereses extranjeros (Gran Bretaña, Estados Unidos). En este contexto, se forma una clase oligárquica influenciada por las corrientes ideológicas de la época (liberalismo, positivismo, darwinismo social, eugenismo). Las oligarquías aspiran a modernizar la naciones del continente manteniendo a las grandes mayorías al margen del progreso social. Frente a este proceso de dominación social surgen nuevos proyectos nacionales. En el plano económico, se busca crear industrias nacionales y un mercado interno. En el plano político, las clase obrera se politiza y en cada país aparecen diferentes figuras de lo popular (obreros, indígenas, afrodescendientes) alrededor de las cuales se configuran las corrientes populistas.

Exercice(s)

Commentaire de civilisation

Synthèse

Bibliographie

Partie Espagne :

García de Cortázar, José Ángel, *'La época medieval'. Historia de España Alfaguara*, II, Madrid, 1973.

Glick, Thomas, *Cristianos y musulmanes en la España medieval (1711- 1250)*, Madrid, 1992.

Martínez Gros, Gabriel, "Emprunts et échanges : l'Occident et l'Islam ", en *Lucette Valensi à l'œuvre, une histoire anthropologique de l'Islam méditerranéen*, Saint-Denis, 2002, p. 215-224.

Menjot, Denis, *Les Espagnes médiévales (409-1474)*, Paris, 1996.

Partie HA :

Olivier. *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*. Armand Colin, 2016, pp. 7-106. (leer capítulos 1-3). Disponible en línea [L'Amérique latine à l'époque contemporaine - Olivier Dabène | Cairn.info \(univ-toulouse.fr\)](https://www.cairn.info/univ-toulouse.fr)

Massardo, Jaime, Alberto Suarez-Rojas. *Civilisation Latino-américaine Notes De Cours*, Ellipses, 2000, p. 67-136. Leer los capítulos 4-5.

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00504T – Images des mondes hispaniques**Responsable(s)** : Marion Gautreau**Contact(s)** : marion.gautreau@univ-tlse2.fr

Semestre	5	Crédits ECTS	6
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Aucun prérequis, cette UE est justement une UE d'initiation à la méthodologie de l'analyse d'image (peinture et cinéma)

Objectifs

- Acquérir des connaissances sur la peinture hispano-américaine et le cinéma espagnol.
- Développer des compétences d'analyse picturale et filmique

Calendrier

1h de CM (Alternance hebdomadaire Cinéma Espagne/Peinture HA), 1h30 de TD Cinéma Espagne et 1h30 de TD Peinture HA par semaine.

ContenuPeinture hispano-américaineLe CM (6 heures) sera consacré à un panorama de la peinture hispano-américaine depuis la période coloniale jusqu'au XXI^e siècle.

Le TD (18 heures) sera consacré au peintre Fernando Botero.

Sa trajectoire personnelle et artistique sera évoquée afin de mettre en lumière les différentes étapes de son parcours. Un corpus d'œuvres choisies sera étudié afin d'approfondir la méthodologie de l'analyse picturale et le commentaire de tableau.

Cinéma espagnol

Le CM (6 heures) sera consacré à un panorama du cinéma espagnol de ses débuts jusqu'à nos jours.

Le TD (18 heures) permettra de parcourir trois générations de réalisatrices, en mettant l'accent sur trois films dont les protagonistes sont également des personnages féminins. Ce parcours, complété par le documentaire *Con la pata quebrada* (2013), donnera un aperçu des représentations des femmes dans le cinéma espagnol, présentant un cinéma fait par des femmes et/ou parlant de femmes. Les œuvres abordées seront :

- *Gary Cooper, que estás en los cielos* (1980), de Pilar Miró (1940-1997) [disponible sur Flixole : <https://ver.flixole.com/watch/a1e142e0-ee32-439c-9724-9c9db1daf4e3>] ;
- *La boda de Rosa* (2020), de Iciar Bollaín (1967-...) [à visionner sur : <https://sooner.fr/films/le-mariage-de-rosa>] ;
- *Creatura* (2023), de Elena Martín Gimeno (1992-...) [disponible sur Flixole : <https://ver.flixole.com/watch/c75fee4d-ad0f-4f79-aa48-371f22898156>] ;
- et le documentaire *Con la pata quebrada* (2013), de Diego Galán (1946-...).

Visionnez de préférence les films sur les plateformes ci-dessus et obligatoirement sur <https://sooner.fr/films/le-mariage-de-rosa> pour *La boda de Rosa*.Nous nous appuierons sur ces quatre films et nous analyserons de manière plus approfondie *La boda de Rosa*.

Exercice(s)

Analyse picturale et commentaire de tableau

Analyse filmique

Bibliographie

Peinture hispano-américaine :

- Bessière Bernard ; Bessière Christiane et Sylvie Mégevand, *La peinture hispano-américaine*, Marseille, Publications de l'Université de Provence, 2021.

Cinéma espagnol :

- Caparros Lera, José Maria, *Historia del cine español*, Madrid, T&B Editores, 2007 (disponible en ligne : <https://www-digitalpublishing-com.gorgone.univ-toulouse.fr/a/479/historia-del-cine-espanol>).
- Jullier Laurent et Michel Marie, *Lire les images de cinéma*, Paris, Larousse, 2012.

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES0A505T – Préparation au stage**Responsable(s)** : Agnès Surbezy**Contact(s)** : agnes.surbezy@univ-tlse2.fr

Semestre	5	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM		Volume horaire TD	25h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis**Objectifs**

- Être acteur de la démarche de recherche et préparation du stage
- Développer des capacités rédactionnelles
- Découvrir le monde du travail
- Élaborer son projet professionnel
- Prendre la parole en interaction, en contexte professionnel (simulation d'entretien d'embauche)

Calendrier**Contenu**

Cette UE d'accompagnement de projet et de préparation du stage est fortement conseillée aux étudiants souhaitant effectuer un stage dans le cadre de l'UE 605 (ES0A605T).

Il s'agira de travailler à la définition de l'articulation du stage dans le cursus de l'étudiant (place, objectifs...) et à la validation des sujets (contenu, lieux...) et de leur lien effectif avec les objectifs de formation, les compétences recherchées et le projet professionnel de l'étudiant.

Le travail méthodologique (méthodes de recherche, CV, entretien, lettres de motivation) et les compétences travaillées (rédaction ; présentation ; préparation à la mission, à la connaissance de la structure d'accueil...) permet aux étudiants d'être acteurs de la démarche de recherche et de préparation de leur stage.

Exercice(s)

CV

Lettre de motivation

Entretien

Bibliographie

Akinyemi, Alexis et al. *S'approprier les nouvelles méthodes de recrutement : tests de personnalité, escape games, serious games, IA*, Paris, Dunod, 2021. Disponible en ligne : <https://shs-cairn-info.gorgone.univ-toulouse.fr/s-approprier-les-nouvelles-methodes-de-recrutement--9782100820658?lang=fr>

Dumon, Charles-Henri, and Jean-Paul Vermès. *Le CV, La Lettre, L'e-mail Et L'entretien*, web, 2015. Disponible en ligne : <https://www-biblioaccess-com.gorgone.univ-toulouse.fr/81/Catalog/Book/612400/Le-CV-la-lettre-l-e-mail-et-l-entretien>

Tazi, Ptisham. *Décrochez votre prochain emploi ! Les astuces gagnantes pour convaincre les recruteurs*, Paris, Dunod, 2023. Disponible en ligne : <https://shs-cairn-info.gorgone.univ-toulouse.fr/dcrochez-votre-prochain-emploi--9782100851461?lang=fr>

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ESOB505T – Images et civilisations des mondes hispaniques**Responsable(s)** : Amaia Arizaleta**Contact(s)** : amaia.arizaleta@univ-tlse2.fr

Semestre	5	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM		Volume horaire TD	25h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis**Objectifs**

- Développer les compétences d'analyse critique du texte et de l'image fixe dans un contexte historique donné.
- Familiariser les étudiants à la culture et à l'histoire du moyen âge.
- Familiariser les étudiants à la culture et à la littérature hispano-américaines coloniales.

Calendrier

2h par semaine de TD.

Contenu

Partie Espagne : Les cours proposent l'étude des Cantigas de Santa Maria (XIII^{ème} siècle) et du cycle iconographique d'Alexandre le Grand (XII^{ème}-XV^{ème} siècle), à partir de la perspective de l'altérité et la différence. Des thématiques telles que la société pluriculturelle hispanique médiévale, les religions de la Méditerranée, les espaces lointains et la recherche de l'exotisme seront ainsi expliquées et illustrées.

Partie HA : Les cours proposent un bref panorama des auteurs en rapport avec l'histoire culturelle hispano-américaine coloniale, principalement du XVI^{ème} siècle (Sahagún, Fernández de Oviedo, Durán) et du début du XVII^{ème} siècle (Guaman Poma de Ayala). Ils illustrent, à partir d'images et de textes, des thématiques telles que la faune et la flore américaines, les sociétés amérindiennes (organisation sociale, coutumes, techniques, religion et rites), leur histoire préhispanique et les représentations de la Conquête d'un point de vue espagnol (religieux ou laïc) et indien ou métis, les enquêtes coloniales (représentation des dieux, diabolisation).

Exercice(s)

Analyse d'image fixe (commentaire de tableau).

Commentaire de civilisation.

Synthèse.

Bibliographie**Partie Espagne** :

Baschet, Jérôme et Pierre-Olivier Dittmar (éds.), *Les images dans l'Occident médiéval*, Tournhout, Brepols, 2015.

Joly, Monique, *Introduction à l'analyse de l'image*, Paris, Armand Colin, 2009 (disponible en ligne)

Menéndez Pidal, Gonzalo, "Cómo se elaboró la miniatura alfonsí", Biblioteca Virtual Cervantes (edición digital a partir der BHAH, 150, 1962, p. 25-51; disponible en ligne)).

Seminario Online del Museo del Prado : "Imágenes de la otra Edad Media". <https://youtu.be/2qsjVYJzWk> (introduction plus quatre séances)

Partie HA :

BÉNAT-TACHOT, Louise, *Les représentations du monde indigène dans la "Historia General y Natural de las Indias" de Gonzalo Fernández de Oviedo y Valdés*, Villeneuve d'Ascq : Presses Universitaires du Septentrion,

1996.

MÁYNEZ, Pilar, "Fray Diego Durán: testigo e intérprete de la cosmovisión indígena", *Destiempos*, marzoabril 2008, año 3, n° 14, p. 7-14. <http://www.destiempos.com/n14/maynez.pdf>

ADORNO, Rolena, *Guaman Poma. Writing and Resistance in Colonial Peru*, Austin : University of Texas Press, 2000.

KLOR DE ALVA, Jorge, H.B. NICHOLSON, Eloise QUIÑONES KEBER, *The work of Bernardino de Sahagun: Pioneer Ethnographer of Sixteenth-Century Aztec Mexico*, Austin: University of Texas Press, 1988. 372p.

LEÓN-PORTILLA, Miguel (éd.), *Bernardino de Sahagún. Quinientos años de presencia*, Mexico: UNAM, 2002.

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00601T – Langue et traduction 4

Responsable(s) : Florence Raynié

Contact(s) : florence.eustache@univ-tlse2.fr

Semestre	6	Crédits ECTS	50h
----------	---	--------------	-----

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Bonne maîtrise des langues et cultures française **et** espagnole

Objectifs

- Thème et Version : consolider une méthodologie pratique de traduction et adopter une attitude réflexive sur la langue.
- Linguistique : Les deux principaux objectifs du cours sont :
 - comprendre le fonctionnement de la langue ancienne pour avoir une connaissance profonde de la langue espagnole (un peu comme si vous la regardiez en 3D !) et pour avoir accès aux textes du Moyen-Âge et du Siècle d'or, qui ont une valeur littéraire ou sociohistorique fondamentale pour comprendre la culture hispanique ;
 - connaître l'origine des divergences et des ressemblances entre l'espagnol et les autres langues romanes pour mieux comprendre les particularités de l'espagnol (et par conséquent réduire le nombre de calques dans le passage de cette langue à une autre, en traduction par exemple) et faciliter la compréhension d'autres langues.

Calendrier

1h de CM de Linguistique, 1h30 de TD de Thème et 1h30 de TD de Version classique par semaine

Contenu

Thème : étude du français moderne

Version : étude de la langue classique

Linguistique : Étude de différents phénomènes qui ont évolué au cours de l'histoire de la langue : l'opposition *haber/tener*, le futur, la formation des adverbes en *-mente*, les démonstratifs, la forme en *-RA*, l'imparfait (en *-aba, -ía, -íe, -íe*), *gelo* (pour *selo*), l'enclise et la proclise des pronoms compléments atones, le traitement des allocutaires (*tú, vos, vosotros*), morphologie de la 2^e personne du pluriel, *do/onde/donde*, le futur du subjonctif, le possessif articulé (*la mi casa*), les parfaits forts.

Exercice(s)

Thème : entraînement à la traduction de textes littéraires des XVIII^e, XIX^e et début du XX^e siècles

Version : traduction de textes littéraires classiques (XVI^e et XVII^e siècles)

Linguistique : Analyse linguistique de phénomènes propres à la langue ancienne : identification des phénomènes à étudier, présentation de leur origine, de leur fonctionnement, de leur évolution et analyse des exemples du texte (qui illustrent chaque phénomène) grâce aux théories étudiées.

Bibliographie

Thème :

Dictionnaires français du XVIII^e & XIX^e siècles : Dictionnaire de la langue française de Littré, dictionnaire de l'Académie Française, Larousse etc. (en ligne) https://www.lexilogos.com/francais_moderne.htm

Dictionnaires espagnols

Diccionario de la lengua española, Real Academia Española, Madrid, Espasa Calpe. <http://www.rae.es/rae.html>
 RAE, *Diccionario Panhispánico de dudas*, Madrid, Espasa Calpe, 2005. <http://www.rae.es/rae.html>

- Moliner, María, *Diccionario de uso del español*, Madrid, Gredos
- Seco Manuel, Andrés Olimpia, Ramos Gabino, *Diccionario del español actual*, Madrid, Aguilar, 1999.
- Bedel, J-Marc, *Grammaire de l'espagnol moderne*, Paris, PUF, 2002 (3^e édition) /2017
- Camprubi, Michel, *Études fonctionnelles de grammaire espagnole*, Toulouse, PUM (plusieurs éditions).
- Freysselinard, Éric, *Ser y Estar. Le verbe 'être' en espagnol*, Paris, Ophrys, 1998.
- Gerboin P. et Leroy C., *Grammaire d'usage de l'espagnol contemporain*, Hachette.
- Gili Gaya, Samuel, *Curso superior de sintaxis española*, Barcelona, Vox, 1993 (15^e édition).
- Gil Henry, Macchi Yves, *Le Thème Littéraire Espagnol Licence/Concours*, Nathan, 2001.
- Hanse, Joseph et Blampain, Daniel, *Nouveau dictionnaire des difficultés du français*, Bruxelles, De Boeck, 2005.

Version :

- Bescherelle 1, L'art de conjuguer*, Hatier.
- Diccionario de autoridades* (classique)
- Dupont, Pierre, *La langue du Siècle d'Or*, Paris, Presses de la Sorbonne Nouvelle. (il est vivement recommandé de se procurer cet ouvrage)
- Grévisse, Maurice, *Le bon usage*, Duculot.
- Oudin, *Tesoro de las dos lenguas españolas y francesas* (1675) [les équivalents français sont donnés dans la langue du XVII^e siècle]

Linguistique :

- Azofra, Elena (2009) : *Morfosintaxis histórica del español: de la teoría a la práctica*, Madrid : UNED.
- Darbord, Bernard & Bernard Pottier (1994/2004) : *La langue espagnole : (éléments de) grammaire historique*, Paris : Nathan.
- Penny, Ralph & M^a Lourdes García-Macho (2001) : *Gramática histórica de la lengua española: morfología*, Madrid : UNED.
- Urrutia Cárdenas, Hernán & Manuela Álvarez (1983) : *Esquema de morfosintaxis histórica del español*, Bilbao : Publicaciones de la Universidad de Deusto.

Informations complémentaires

Une bibliographie plus exhaustive pour le thème et la version seront disponibles sur IRIS.
Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00602T – Littérature espagnole et hispano-américaine 4

Responsable(s) : Agnès Surbezy

Contact(s) : agnes.surbezy@univ-tlse2.fr

Semestre	6	Crédits ECTS	6
Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Il est recommandé d'avoir suivi les cours de littérature des trois précédents semestres et d'avoir une connaissance préalable des outils d'analyse de texte.

Objectifs

- Approfondissement de la méthodologie de la dissertation

Calendrier

(Répartition hebdomadaire CM / TD)

Contenu

Littérature espagnole et hispano-américaine contemporaine

Exercice(s)

Dissertation

Bibliographie

Littérature espagnole

- Osorio, Amaranta, *Mapa* [Edition bilingue], Toulouse, PUM, 2026.
- Tornero, Helena, *No hables con extraños* [Edition bilingue], Toulouse, PUM, à paraître. [Egalement disponible en ligne : urlr.me/7MAZfp, p.481-550.]

Bibliographie complémentaire

- Amo-Sanchez, Antonia; Egger, Carole; Martinez Thomas, Monique; Surbezy, Agnès, *Le Théâtre contemporain espagnol : Approche méthodologique et analyses de textes*, Presse Universitaire de Rennes, 2005. [Metodología del análisis de textos dramáticos]
- Guerreiro Henri et Le Bigot Claude, *La dissertation littéraire en espagnol*, Paris, Nathan, "Nathan Université", 2005, col. 128. [Metodología de la disertación]
- Merlin Hélène, *La dissertation littéraire*, Paris, Seuil, col. Mémo. [Metodología de la disertación]
- Pappe Jean, Roche Daniel, *La dissertation littéraire*, Paris, Nathan, "Nathan Université", 2005, col. 128.

Littérature hispano-américaine

Manuel Puig, *El beso de la mujer araña*, 1975 (Argentine). Seix Barral, 2012

Bibliographie complémentaire

- Ezquerro, Milagros, *Que raconter c'est apprendre à mourir, Essai d'analyse de El beso de la mujer araña*, Université de Toulouse-Le Mirail, Toulouse, 1981, 77 pp.
- Manuel Puig, *El beso de la mujer araña*, Edición crítica de José Amicola y Jorge Panesi, ALLCA XX, Colección Archivos, 2002. [Dossier "Lecturas del texto" y "Recepción", p. 487-706]

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00603T – Images des mondes hispaniques 2

Responsable(s) : Jean-Michel Mendiboure

Contact(s) : jean-michel.mendiboure@univ-tlse2.fr

Semestre	6	Crédits ECTS	6
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol

Prérequis

Pas de prérequis particulier, hormis la maîtrise de la langue espagnole, notamment de la compréhension orale (audio-visuelle) et de l'expression écrite.

Objectifs

- Découvrir la peinture espagnole, le cinéma hispano-américain et leurs contextes
- Développer des compétences d'analyse picturale et filmique à l'oral et à l'écrit (apprendre à repérer les éléments à analyser et à les commenter)

Calendrier

1h de CM (alternance Espagne / HA), 1h30 de TD Espagne et 1h30 de TD HA par semaine

Contenu

CM

Espagne : Panorama de la peinture espagnole du XVIème au XXème siècle

HA : Panorama des productions cinématographiques hispano-américaines

TD

Espagne : Peinture

L'oeuvre de Francisco de Goya y Lucientes (1746-1828), artiste majeur de la peinture occidentales dont l'oeuvre abondante aborde des genres et des thèmes très variés.

HA : Cinéma

La Llorona de Jayro Bustamante (2019). Ce film reprend le procès et l'annulation du procès du dictateur Efraín Ríos Montt. C'est à la fois un film historique, fantastique et d'horreur.

Exercice(s)

Commentaire de tableau

Analyse de séquence filmique

Questionnaires de connaissances

Bibliographie

Bibliographie indicative pour le CM

Valeriano Bozal, *Historia del Arte en España*, Madrid, Istmo, 1973 (2 tomos)

Paul A. Schroeder Rodríguez, *Une historia del cine latinoamericano*, Berkeley, University of California Press, 2016 (trad. Juana Suárez, Iberoamericana Vervuert, 2020)

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES00604T – Civilisation hispanique et hispano-américaine 4

Responsable(s) : Lidwine Linares

Contact(s) : lidwine.linares@univ-tlse2.fr

Semestre	6	Crédits ECTS	6
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	50h		
Volume horaire CM	12h	Volume horaire TD	36h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Bonne maîtrise de la langue espagnole, écrite et orale.

Objectifs

- Acquérir des connaissances historiques sur les aires et périodes concernées.
- Identifier les grands thèmes de l'historiographie, les principaux événements, les principales figures historiques.
- Comprendre les enjeux d'un document historique
- Savoir commenter un document de civilisation
- Savoir organiser ses idées

Calendrier

1h de CM (alternance Espagne / HA), 1h30 de TD Espagne et 1h30 de TD HA par semaine

Contenu

L'Espagne moderne (1492-1700)

L'objectif de ce cours est de connaître les principaux faits historiques survenus en Espagne à l'époque moderne, soit aux XVI^e et XVII^e siècles, ainsi que de comprendre le fonctionnement de la société à ladite époque (politique, religion, usages et coutumes, etc.).

Amérique latine contemporaine - XX^e et XXI^e siècles

L'objectif de cet enseignement est l'étude de certains processus centraux de l'histoire contemporaine de l'Amérique hispanique entre 1930 et les années 2000. Il s'agira d'étudier et de réfléchir de manière critique à la relation entre l'État, la politique et la société à l'époque contemporaine, sous différents aspects et à différents moments de l'histoire de la région : populismes historiques et régimes nationaux-populaires "progressistes" actuels ; violence politique, lutte armée et processus révolutionnaires pendant la guerre froide interaméricaine ; dictatures, terrorisme d'État et régimes civico-militaires ; transitions démocratiques, mobilisations sociales et néolibéralisme.

Exercice(s)

Commentaire de document historique

Bibliographie

Espagne :

BENASSAR, B., *Le Siècle d'Or espagnol*, Paris, Perrin, 2017.

CARRASCO, R., *L'Espagne classique, 1474-1814*, Paris, Hachette, 2006.

Amérique Latine :

Atlas histórico de América Latina y el Caribe (UNLA), en línea: <http://atlaslatinoamericano.unla.edu.ar> (consultar la tercera parte "De la revolución mexicana a nuestros días").

Olivier Dabène, *L'Amérique latine à l'époque contemporaine*, Collection U, Armand Colin, 2020 (también disponible en línea en: <https://shs.cairn.info> / conectarse desde el ENT).

Clément Thibaud et Eugénia Palieraki, *L'Amérique latine embrasée. Deux siècles de révolutions et de contre-révolutions*, Armand Colin, 2023 (también disponible en línea en: <https://shs.cairn.info> / conectarse desde el ENT).

José del Pozo, *Historia de América Latina y del Caribe: desde la independencia hasta hoy*, Santiago de Chile, LOM, 2009 (la versión en francés está disponible en línea: <https://univ-toulouse-scholarvox-com.gorgone.univ-toulouse.fr/catalog/book/88837327> / conectarse desde el ENT).

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ES0A605T – Stage

Responsable(s) : Agnès Surbezy

Contact(s) : agnes.surbezy@univ-tlse2.fr

Semestre	6	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total	25h		
Volume horaire CM		Volume horaire TD	

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Avoir suivi l'UE ES0A505T (Préparation au stage)

Objectifs

- Se familiariser avec les pratiques méthodologiques appliquées au métier choisi ainsi qu'avec les techniques et compétences requises pour son exercice.
- Perfectionner son niveau de langue
- Développer ses connaissances de la culture hispanique.
- Développer ses compétences rédactionnelles.

Calendrier

Contenu

Le stage, dans le cadre de l'UE ES0A605T, peut être effectué dans une entreprise du secteur privé, une association de type loi 1901, un établissement de la fonction publique ou de l'Éducation Nationale, une équipe de recherche... pour une durée de 35 h minimum.

Le stage aura pour objectifs de familiariser les étudiants avec les pratiques méthodologiques appliquées au métier choisi ainsi qu'avec les techniques et compétences requises pour son exercice et/ou de perfectionner leur niveau de langue et leur connaissance de la culture hispanique.

Les étudiants devront être en mesure d'exposer, dans un rapport de stage, l'adéquation de leur profil et de leur cursus avec les compétences requises par la profession choisie pour le stage.

Exercice(s)

Rapport de stage

Bibliographie

Barabel, Michel & Olivier Meier. L'art Du Rapport, web, 2018. Disponible en ligne : https://catalogue-archipel.univ-toulouse.fr/permalink/f/4m7qgc/33TOUL_ALMA51493919680004116

Lakhlef, G. (2022). *La communication professionnelle : DCG 13 en fiches et en schémas*. Disponible en ligne: <https://univ-scholarvox-com.gorgone.univ-toulouse.fr/book/88923954>

Velcic-Canivez, M. (2006). *Le rapport de stage et la distanciation par rapport à soi. Lidil, 34*. Disponible en ligne : <https://doi.org/10.4000/lidil.19>

Informations complémentaires

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)

ESOB605T – Méthodologie des épreuves en langue espagnole

Responsable(s) : Emilie Cadez

Contact(s) : emilie.cadez@univ-tlse2.fr

Semestre	6	Crédits ECTS	3
----------	---	--------------	---

Volume horaire total		25h	
Volume horaire CM		Volume horaire TD	25h

Langue(s) d'enseignement

Espagnol, Français

Prérequis

Bon niveau de langue.

Maîtrise de la méthodologie de l'analyse littéraire, du commentaire de civilisation et de l'analyse iconographique et filmique.

Objectifs

- Renforcer ses acquis méthodologiques des différents exercices universitaires.
- Développer ses capacités d'analyse et de synthèse.
- Développer ses capacités d'argumentation et sa maîtrise de la langue écrite.

Calendrier

2h de TD par semaine

Contenu

L'unité d'enseignement ESOB605T est axée sur **l'initiation** à la méthodologie des épreuves en langue espagnole aux concours de recrutement de la fonction publique.

Il s'agit d'une initiation, ce qui signifie qu'il s'agit d'une approche large et, en aucun cas, de préparer spécifiquement à telle ou telle épreuve précise de tel ou tel concours donné. Le but est de vous faire appréhender les méthodes de réflexion qui vous permettront d'aborder les épreuves des différents concours dans leurs différences et leur diversité.

- à court terme : renforcement des acquis méthodologiques
- à moyen terme : initiation aux types d'épreuves des concours de recrutement de la fonction publique.
- Initiation à l'analyse et à la synthèse de dossier
- Initiation aux commentaires de faits de langue

Exercice(s)

Analyse de documents

Synthèse

Argumentation

Faits de langue

Bibliographie

Pourront être utilisés les ouvrages de référence pour la méthodologie de l'analyse littéraire, du commentaire de civilisation, de l'analyse de sources iconographiques. Pour l'analyse de faits de langue : Hélène Fretel, Alexandra Oddo, Stéphane Oury, *Faits de langue en espagnol : Méthode et pratique de l'analyse linguistique*, Malakoff, Armand Colin, 2019. Plusieurs exemplaires sont disponibles à la BUC et au CRL ([Archipel](#))

Informations complémentaires

Les dossiers de travail seront mis à disposition sur la plateforme IRIS.

Ce cours est également offert au Service d'Enseignement à Distance (SED).

Contrôle des connaissances

[Modalités de contrôle des connaissances \(MCC\)](#)